**ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ**

**ОБЪЯВЛЕНИЕ**

**կնքված պայմանագրի մասին**

**о заключенном договоре**

«ԱՐԲԻՏՐԱԺԻ ԵՎ ՀԱՇՏԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆՅԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ» հիմնադրամը, որը գտնվում է ՀՀ, ք. Երևան, Արշակունյանց պողոտա 51, տարածք 47 հասցեում,ներկայացնում է տեղեկություններ գրավոր թարգմանության ծառայությունների ձեռքբերման նպատակով կազմակերպված «ԱՀՀԿ-ԳՀԾՁԲ-23/2» ծածկագրով գնման ընթացակարգի արդյունքում կնքված պայմանագրի մասին:

 ФОНД “АРМЯНСКИЙ ЦЕНТР АРБИТРАЖА И ПРИМИРЕНИЯ, который находится по адресу РА, г. Ереван, проспект Аршакунянц 51, помещение 47 ниже представляет информацию о договора заключенном в результате процедуры закупки под кодом AHHK-GHCDzB-23/2 организованной с целью приобретения услуг для своих нужд:

|  |  |
| --- | --- |
|  | Գնման առարկայիПредмет закупки |
| չափաբաժնի համարըномер лота | Անվանումըнаименование | չափման միավորըединица измерения | Քանակըколичество | նախահաշվային գինը сметная цена | համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)краткое описание (техническая характеристика) | պայմանագրով նախատեսված համառոտ նկարագրությունը (տեխնիկական բնութագիր)краткое описание (техническая характеристика), предусмотренное по договору |
| առկա ֆինանսական միջոցներովпо имеющимся финансовым средствам | Ընդհանուրобщее | /ՀՀ դրամ//драмов РА/ |
| առկա ֆինանսական միջոցներովпо имеющимся финансовым средствам | Ընդհանուրобщее |
| 1 | Գրավոր թարգմանության ծառայություններ услуги письменного перевода | դրամ драм | 1 | 1 | 3000000 | 2550000 | Գրավոր թարգմանության ծառայություններ՝ այդ թվում հայերեն-անգլերեն, անգլերեն-հայերեն լեզուներով գրավոր թարգմանություն:Ընդհանուր թարգմանվող էջերի քանակը առավելագույնը՝ 300 էջ\*:Թարգմանչի պահանջվող որակավորումներ և հմտություններ՝Հայերենից-անգլերեն և հակառակը գրավոր թարգմանություններՀայերենի գերազանց իմացությունանգլերենի գերազանց իմացությունУслуги агентства недвижимости: купля-продажа земельных участков производственно-технического назначения:Общее количество переводимых страниц не более 300 страниц\*:Требуемая квалификация и навыки переводчика՝Письменные переводы с армянского на английский и наоборотОтличное знание армянского языкаотличное знание английского языка | Գրավոր թարգմանության ծառայություններ՝ այդ թվում հայերեն-անգլերեն, անգլերեն-հայերեն լեզուներով գրավոր թարգմանություն:Ընդհանուր թարգմանվող էջերի քանակը առավելագույնը՝ 300 էջ\*:Թարգմանչի պահանջվող որակավորումներ և հմտություններ՝Հայերենից-անգլերեն և հակառակը գրավոր թարգմանություններՀայերենի գերազանց իմացությունանգլերենի գերազանց իմացությունУслуги агентства недвижимости: купля-продажа земельных участков производственно-технического назначения:Общее количество переводимых страниц не более 300 страниц\*:Требуемая квалификация и навыки переводчика՝Письменные переводы с армянского на английский и наоборотОтличное знание армянского языкаотличное знание английского языка |
| Կիրառված գնման ընթացակարգը և դրա ընտրության հիմնավորումըПримененная процедура закупки и обоснование ее выбора | «Գնումների մասին» ՀՀ օրենքի 22-րդ հոդվածի 1-ին կետ, Пункт 1 статьи 22 Закона РА "О закупках" |
|  |
| Հրավեր ուղարկելու կամ հրապարակելու ամսաթիվըДата направления или опубликования приглашения | 23.10.2023 թ./г. |
| Հրավերում կատարված փոփոխությունների ամսաթիվըДата изменений, внесенных в приглашение | 1 |  |
| … |  |
| Հրավերի վերաբերյալ պարզաբանումների ամսաթիվըДата разъяснений относительно приглашения |  | Հարցարդման ստացմանПолучения запроса | ՊարզաբանմանРазъяснения |
| 1 |  |  |
| … |  |  |
|  |
| Հ/ՀП/Н | Մասնակցի անվանումըНаименования участников | **Յուրաքանչյուր մասնակցի ներկայացված գինը /ՀՀ դրամ/**Цена, представленная по заявке каждого участника, / Драмов РА |
| Գինն առանց ԱԱՀЦена без НДС | ԱԱՀНДС | ԸնդհանուրВсего |
| Չափաբաժին 1/Лот1 |  |
| 1 | «Մանուշակ Քեվխոյան Վալերիկի» Ա/ՁИ/П" Манушак Кевхоян Валерики " | 2550000 |  | 2550000 |
|  |
| Տվյալներ մերժված հայտերի մասինДанные об отклоненных заявках |
| Չափա-բաժնի համարըНомер лота | Մասնակցի անվանումըНаименование участника | Գնահատման արդյունքները (բավարար կամ անբավարար)Результаты оценки (удовлетворительно или неудовлетворительно) |
| Հրավերով պահանջվող փաստաթղթերի առկայությունըНаличие требуемых по приглашению документов | Հայտով ներկայացված փաստաթղթերի համապատասխանությունը հրավերով սահմանված պահանջներինСоответствие представленных по заявке документов требованиям установленным приглашением | Առաջարկած գնման առարկայի տեխնիկական բնութագրերի համապատասխանությունը հրավերով սահմանված պահանջներինСоответствие технических характеристик предлагаемого предмета закупки требованиям, установленным приглашением | Գնային առաջարկЦеновое предложение |
|  |  |  |  |  |  |
| Այլ տեղեկություններИные сведения | Ծանոթություն` Հայտերի մերժման այլ հիմքերПримечание: Иные основания для отклонения заявок. |
|  |
| Ընտրված մասնակցի որոշման ամսաթիվըДата определения отобранного участника | 23.10.2023թ../г. |
| Անգործության ժամկետПериод ожидания | Անգործության ժամկետի սկիզբНачало периода ожидания |  Անգործության ժամկետի ավարտОкончание периода ожидания |
|  |  |
| Ընտրված մասնակցին պայմանագիր կնքելու առաջարկի ծանուցման ամսաթիվըДата извещения отобранного участника о предложении относительно заключения договора  | 02.11.2023թ./г. |
| Ընտրված մասնակցի կողմից ստորագրված պայմանագիրը պատվիրատուի մոտ մուտքագրվելու ամսաթիվըДата поступления у заказчика договора, подписанного отобранным участником | 02.11.2023թ./г. |
| Պատվիրատուի կողմից պայմանագրի ստորագրման ամսաթիվըДата подписания договора заказчиком | 02.11.2023թ./г. |
|  |
| Չափա-բաժնի համարըНомер лота | Ընտրված մասնակիցըОтобранный участник | ՊայմանագրիДоговор |
| Պայմանագրի համարըНомер договора | Կնքման ամսաթիվըДата заключения | Կատարման վերջնա-ժամկետըКрайний срок исполнения | Կանխա-վճարի չափըРазмер предоплаты | ԳինըЦена |
| ՀՀ դրամ Драмов РА |
| Առկա ֆինանսական միջոցներով По имеющимся финансовым средствам | ԸնդհանուրОбщая |
| 1 | «Մանուշակ Քեվխոյան Վալերիկի» Ա/ՁИ/П Манушак Кевхоян Валерики  | ԱՀՀԿ-ԳՀԾՁԲ-23/2AHHK-GHCDzB-23/2 | 02.11.2023թ./г | Մինչև 25.12.2023թ.До 25.12.2023 г. | --- | 2550000 | 2550000 |
| Ընտրված մասնակցի (մասնակիցների) անվանումը և հասցենНаименование и адрес отобранного участника (отобранных участников) |
| Չափա-բաժնի համարըНомер лота | Ընտրված մասնակիցըОтобранный участник | Հասցե, հեռ.Адрес, тел. | Էլ.-փոստЭл. почта | Բանկային հաշիվըБанковский счет | ՀՎՀՀ/ Անձնագրի համարը և սերիանУНН / Номер и серия паспорта |
| 1 | «Մանուշակ Քեվխոյան Վալերիկի» Ա/ՁИ/П Манушак Кевхоян Валерики  | ք. Երևան, Հ.Էմինի 2/1-56г.Ереван,О .Эмин 34,2/1-56 | mkevkhoyan@gmail.com | «Ինեկոբանկ» ՓԲԸ2052832233811001  |  66963886 |
|  |
|  |
|  Ինչպես սույն ընթացակարգի տվյալ չափաբաժնի մասով հայտ ներկայացրած մասնակիցները, այնպես էլ Հայաստանի Հանրապետությունում պետական գրանցում ստացած հասարակական կազմակերպությունները և լրատվական գործունեություն իրականացնող անձինք, կարող են ընթացակարգը կազմակերպած պատվիրատուին ներկայացնել կնքված պայմանագրի տվյալ չափաբաժնի արդյունքի ընդունման գործընթացին պատասխանատու ստորաբաժանման հետ համատեղ մասնակցելու գրավոր պահանջ՝ սույն հայտարարությունը հրապարակվելուց հետո 3 օրացուցային օրվա ընթացքում:Գրավոր պահանջին կից ներկայացվում է՝1) ֆիզիկական անձին տրամադրված լիազորագրի բնօրինակը: Ընդ որում լիազորված՝ ա. ֆիզիկական անձանց քանակը չի կարող գերազանցել երկուսը.բ. ֆիզիկական անձը անձամբ պետք է կատարի այն գործողությունները, որոնց համար լիազորված է.2) ինչպես գործընթացին մասնակցելու պահանջ ներկայացրած, այնպես էլ լիազորված ֆիզիկական անձանց կողմից ստորագրված բնօրինակ հայտարարություններ՝ «Գնումների մասին» ՀՀ օրենքի 5.1 հոդվածի 2-րդ մասով նախատեսված շահերի բախման բացակայության մասին.3) այն էլեկտրոնային փոստի հասցեները և հեռախոսահամարները, որոնց միջոցով պատվիրատուն կարող է կապ հաստատել պահանջը ներկայացրած անձի և վերջինիս կողմից լիազորված ֆիզիկական անձի հետ.4) Հայաստանի Հանրապետությունում պետական գրանցում ստացած հասարակական կազմակերպությունների և լրատվական գործունեություն իրականացնող անձանց դեպքում՝ նաև պետական գրանցման վկայականի պատճենը:Պատվիրատուի պատասխանատու ստորաբաժանման ղեկավարի էլեկտրոնային փոստի պաշտոնական հասցեն է ` Как участники, подавшие заявку по данному лоту настоящей процедуры, так и общественные организации, получившие государственную регистрацию в Республике Армения, и лица, осуществляющие информационную деятельность, могут представить организатору процедуры письменное требование о совместном участии с ответственным подразделением в процессе принятия результата данного лота заключенного договора, в течение 3 календарных дней после опубликования настоящего объявления.К письменному требованию прилагается:1) оригинал доверенности, выданный физическому лицу. При этом а. количество уполномоченных физических лиц не может превысить двух,б. уполномоченное физическое лицо должно лично выполнять действия, на которые уполномочено;2) оригиналы подписанных объявлений лиц представивших требование об участии в процессе, а также уполномоченных физических лиц об отсутствии конфликта интересов, предусмотренных частью 2 статьи 5.1 Закона РА «О закупках»;3) адреса электронной почты и телефонные номера, посредством которых заказчик может связаться с лицом, представившим требование и уполномоченным им физическим лицом;4) копия свидетельства о государственной регистрации- в случае общественных организаций и лиц, осуществляющих информационную деятельность, получивших государственную регистрацию в Республике Армения;Официальный адрес электронной почты руководителя ответственного подразделения заказчика:  |
|  |
| Մասնակիցների ներգրավման նպատակով <Գնումների մասին> ՀՀ օրենքի համաձայն իրականացված հրապարակումների մասին տեղեկությունները Сведения о публикациях, осуществленных согласно Закону Республики Армения "О закупках" с целью привлечения участников |  |
|  |
| Գնման գործընթացի շրջանակներում հակաօրինական գործողություններ հայտնաբերվելու դեպքում դրանց և այդ կապակցությամբ ձեռնարկված գործողությունների համառոտ նկարագիրը В случае выявления противозаконных действий в рамках процесса закупки — их краткое описание, а также краткое описание предпринятых в связи с этим действий |  |
| Գնման ընթացակարգի վերաբերյալ ներկայացված բողոքները և դրանց վերաբերյալ կայացված որոշումներըЖалобы, поданные относительно процесса закупки, и принятые по ним решения |  |
|  |
| Այլ անհրաժեշտ տեղեկություններДругие необходимые сведения |  |
|  |
| Սույն հայտարարության հետ կապված լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար կարող եք դիմել գնումների համակարգողДля получения дополнительной информации, связанной с настоящим объявлением, можно обратиться к координатору закупок |
| Անուն, ԱզգանունИмя, Фамилия | ՀեռախոսТелефон | Էլ. փոստի հասցենАдрес эл. почты |
| Հայկ ՂազարյանինАйк Казарян |  099 033 539 | hayk\_khazaryan@mail.ru  |